

Uchwały Rady i ogłoszenia Gminy Warszawa-Bielany

Nr 353/XIV/00 z 22 września 2000 r.

w sprawie: nadania prof. dr. hab. Henrykowi Sozańskiemu Honorowego Obywatelstwa Gminy Warszawa-Bielany.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 14 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r., Nr 13, poz. 74 z późn. zm.) oraz uchwały Nr 308/VIII/00 Rady Gminy Warszawa-Bielany z dnia 25 maja 2000 r. w sprawie: tytułu Honorowego Obywatela Gminy Warszawa-Bielany i określenia regulaminu jego nadania, Rada Gminy Warszawa-Bielany uroczyscie uchwała, co następuje:

§ 1

Nadaje się Honorowe Obywatelstwo Gminy Warszawa-Bielany Jego Magnificencji Profesorowi Doktorowi Habilitowanemu Henrykowi Sozańskiemu, Rektorowi Akademii Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie.

§ 2

Rada wyraża pragnienie, aby wspólnota samorządowa Bieleń otaczała osobę Honorowego Obywatela należnym Mu szacunkiem.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Rady oraz Zarządowi Gminy.

§ 4

Uchwała podlega opublikowaniu na tablicach ogłoszeń oraz w prasie lokalnej.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

Nr 375/XIV/00 z 22 września 2000 r.

w sprawie: zmian w budżecie gminy Warszawa-Bielany na rok 2000.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r. , Nr 13, poz. 74 z późn. zm.) oraz art. 109, 112 i 124 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. - o finansach publicznych (Dz. U., Nr 155, poz.1014 z późn. zm) i Uchwały Nr 252 /XXIV/ 99 Rady Gminy Warszawa-Bielany z dnia 28 grudnia 1999 r. w sprawie uchwalenia budżetu Gminy Warszawa-Bielany na rok 2000, Rada gminy Warszawa-Bielany uchwała, co następuje:

§ 1

- Dokonać zmian w planie wydatków budżetu gminy zgodnie z załącznikiem nr 1.
- Dokonać zmian w planie zadań inwestycyjnych budżetu gminy Warszawa-Bielany zgodnie z załącznikiem nr 2.

§ 2

- | | |
|--|-------------|
| 1. Zwiększyć nadwyżkę budżetu gminy na 2000 r o kwotę | 1.000.000,- |
| 2. Zmniejszyć plan wydatków budżetu gminy na 2000 r. o kwotę | 1.000.000,- |
| 3. Nie zaciągać długoterminowego kredytu bankowego w kwocie | 1.000.000,- |

§ 3

Traci moc uchwała Nr 329/XI/00 Rady Gminy Warszawa-Bielany z dnia 6 lipca 2000 r. w sprawie zaciągnięcia kredytu bankowego na realizację inwestycji gminy Warszawa - Bielany.

§ 4

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Gminy Warszawa-Bielany.

§ 5

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy oraz w prasie lokalnej.

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

Załącznik Nr 1

Zestawienie zmian w planie wydatków budżetu gminy Warszawa-Bielany na 2000r

Dz.	Rozdz.	§	Treść	Plan zmniejszono	Plan zwiększono
50	5613	72	Transport Drogi publiczne gminne wydatki na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych	798.852,01 798.852,01	
70	7395	72	Gospodarka komunalna Pozostała działalność	300.000,00 300.000,00	
79	7912	36	Oświata i wychowanie Gimnazja	300.000,00	104.185,13 104.185,13
	8295	72	usługi materialne Pozostała działalność	325.333,12	104.185,13
83	8495	73	wydatki na finansowanie inwestycji jednostek budżetowych i zakładów budżetowych Kultura i sztuka Pozostała działalność	325.333,12	200.000,00 200.000,00
91	9146	31 36	dotacje na finansowanie inwestycji innych jednostek organizacyjnych Administracja państwowa i samorządowa Urzędy gmin materiały i wyposażenie usługi materialne		200.000,00 120.000,00 120.000,00 15.000,00 105.000,00
			Ogółem	1.424.185,13	424.185,13

Załącznik Nr 2

Zestawienie zmian w planie nakładów inwestycyjnych gminy Warszawa-Bielany na rok 2000

Lp.	Dz.	Nazwa zadania inwestycyjnego	Nakłady planowane w 2000 roku		Źródła finansowania			
					nakładów inwestycyjnych w 2000 roku z budżetu gminy		Środki inwestycyjne z lat ubiegłych	
			zmniejszono	zwiększono	zmniejszono	zwiększono	zmniejszono	zwiększono
		Inwestycje ogółem w tym:	1.724.185,13	500.000,00	1.424.185,13	200.000,00	625.333,12	625.333,12
1.	50	Transport	798.852,01		798.852,01			
2.	70	Budowa ul. Fortowej	798.852,01		798.852,01			
	-	Gospodarka komunalna	300.000,00		300.000,00			
	-	Budowa kanalizacji w ul. Bajana i etap	135.000,00		135.000,00			
	-	Budowa wodociągu w ul. Dankowskiej						
	-	/odc. Wóycickiego- Tułowicka	100.000,00		100.000,00			
	-	Budowa wodociągu w ul.Pasterskiej						
	-	/włącznie do ul. Dankowskiej/	65.000,00		65.000,00			
3.	74	Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	580.001,30				580.001,30	
	-	Zabezpieczenie potrzeb lokalowych dla ABK Wrześnio i ZBK	580.001,30				580.001,30	
4.	79	Oświata i wychowanie		300.000,00	325.333,12			625.333,12
	-	Modernizacja i remont sali gimnastycznej szkoły przy ul.Tołstoja 2		300.000,00	325.333,12			625.333,12
5.	83	Kultura i sztuka		200.000,00		200.000,00		
	-	Dokumentacja techniczna modernizacji Bielańskiego Ośrodka Kultury		200.000,00		200.000,00		
6.	91	Administracja państwowa i samorządowa	45.331,82				45.331,82	
	-	Adaptacja budynku ul. Przybyszewskiego 70/72	27.212,52				27.212,52	
	-	Remont pomieszczeń przy ul. Schroegera 90 przeznaczonych na siedzibę Urzędu	18.119,30				18.119,30	

Nr 379/XV/00 z 13 października 2000 r.

w sprawie: pięcioletnich planów inwestycyjnych Gminy Warszawa-Bielany.

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt. 6 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 1996r., Nr 13, poz. 74), Rada Gminy Warszawa-Bielany uchwała, co następuje:

§ 1

Przyjmuje się następujące zasady uchwalania i funkcjonowania pięcioletnich planów inwestycyjnych:

- Pięcioletni plan inwestycyjny, obejmujący zestawienie zadań inwestycyjno-remontowych oraz zakupy inwestycyjne, ma charakter rzeczowo-finansowy, jest planem kroczącym, c o r o c z n i e uzupełnianym o przewidywane na kolejny rok zadania oraz aktualizowanym w zakresie rzeczowym i finansowym.
- Pięcioletni plan inwestycyjny jest uchwalany corocznie.
- Zasadą planu jest ujęcie zadań związanych z inwestycjami, remontami kapitałnymi oraz zakupami inwestycyjnymi we wszystkich sferach funkcjonowania gminy, uchwalonych do realizacji w danym roku budżetowym, w którym plan jest przyjmowany przez Radę Gminy.
- Plan stanowi podstawę do tworzenia projektów budżetu gminy w zakresie inwestycji na kolejne lata.
- Aktualizacja i wprowadzanie korekt do planu może nastąpić w następujących przypadkach:
 - zmian w budżecie gminy,
 - zmian sposobów finansowania przedsięwzięć inwestycyjnych, w tym wynikających z przyszłych uchwał Rady Gminy,
 - uwzględnienia wniosków Jednostek Pomocniczych i innych grup społecznych oraz podmiotów gospodarczych w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych,
 - konieczności uwzględnienia zmian ustawodawczych, w tym w szczególności dotyczących zadań własnych gminy,
 - podjęcia uchwał przez Radę Gminy, w szczególności dotyczących przyjęcia programów gospodarczych,
 - konieczności realizacji zadań wynikających z porozumień gminy z administracją rządową, innymi jednostkami samorządu terytorialnego lub podmiotami,
 - zmian zakresu świadczenia przez gminę usług publicznych oraz zmian organizacji ich realizowania,
 - konieczności podjęcia zadań nieprzewidzianych, wynikających z katastrof itp.,
 - nakazów administracji specjalnych.

§ 2

- Zarząd Gminy przedstawi Radzie Gminy projekt planu na lata 2001 - 2005 do dnia 31 grudnia 2000 r.
- Zarząd Gminy określi procedurę zgłaszania i kryteria weryfikacji wniosków do pięcioletnich planów inwestycyjnych w porozumieniu z Komisjami:
 - Skarbu i Działalności Gospodarczej,
 - Inwestycji i Gospodarki Komunalnej,
 - Architektury, Urbanistyki, Gospodarki Przestrzennej i Ekologii.

§ 3

Realizację zadań wynikających z planu jak w § 2 powierza się Zarządowi Gminy.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w sposób miejscowo przyjęty.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

Nr 381/XV/00 z 13 października 2000 r.

w sprawie: zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu gminy Warszawa-Bielany za I półrocze roku budżetowego.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r., Nr 13, poz. 74 z późn. zm.) oraz art. 135 ust. 2 ustawy z dnia 26 listopada 1998r. - o finansach publicznych (Dz. U., Nr 155, poz. 1014 z późn. zm.) Rada Gminy - Warszawa-Bielany uchwała, co następuje:

§ 1

Informacja o wykonaniu budżetu gminy Warszawa-Bielany za I półrocze roku budżetowego powinna zawierać:

- zestawienie dochodów wg ważniejszych źródeł,
- zestawienie wydatków wg działów i rozdziałów w podziale na:
 - wydatki bieżące,
 - wydatki majątkowe,
- sprawozdanie z wykonania planów finansowych zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie w roku budżetowym,
- zestawienie wykonania planów finansowych zakładów budżetowych oraz instytucji kultury,
- omówienie wykonania budżetu gminy Warszawa-Bielany za I półrocze roku budżetowego w szczególności nie mniejszej niż w uchwale budżetowej.

§ 2

- Informacja o wykonaniu budżetu gminy Warszawa-Bielany za I półrocze roku budżetowego jest przedstawiona w formie pisemnej.
- Niezwłocznie po otrzymaniu opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej, Rada Gminy rozpatruje informację o wykonaniu budżetu za I półrocze roku budżetowego na sesji Rady.

§ 3

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Gminy Warszawa-Bielany.

§ 4

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy oraz w prasie lokalnej.

§ 5

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

Nr 382/XV/00 z 13 października 2000 r.

zmieniająca uchwałę Nr 52/IX/94 Rady Gminy Warszawa-Bielany z 17 grudnia 1994 r. w sprawie określenia stawek czynszu regulowanego oraz stawek czynszu za najem lokali socjalnych tworzących mieszkaniowy zasób gminy Warszawa-Bielany.

Na podstawie art. 26, 26a i 30 ustawy z dnia 2 lipca 1994 r. o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych (Dz. U. z 1998 r., Nr 120, poz. 78 z późn. zm.) oraz art. 40 ust. 1 i art. 42 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r., Nr 13, poz. 74 późn. zm.) Rada Gminy Warszawa-Bielany uchwała, co następuje:

§ 1

W uchwale Nr 52/IX/94 Rady Gminy Warszawa-Bielany z dnia 17 grudnia 1994 r. w sprawie określenia stawek czynszu regulowanego oraz stawek czynszu za najem lokali socjalnych tworzących mieszkaniowy zasób gminy Warszawa-Bielany zmienionej uchwałami: Nr 133/XI/95 z 13 lipca 1995 r., Nr 151/XVI/95 z 14 października 1995 r., Nr 468/XI/97 z 9 maja 1997 r., Nr 805/IX/98 z 21 maja 1998 r. i Nr 163/XV/99 z dnia 29 czerwca 1999 r. wprowadza się następujące zmiany:

- w § 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Podstawową (bazową) stawkę czynszu regulowanego za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego ustala się w wysokości 3,50 zł (słownie: trzy złote pięćdziesiąt groszy).”
- § 3 otrzymuje brzmienie:

„§ 3. Stawka czynszu za 1m² powierzchni użytkowej socjalnego lokalu mieszkalnego wynosi 1,05 zł (jeden złoty pięć groszy).”

§ 2

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy oraz w prasie lokalnej.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po upływie miesiąca od dnia jej ogłoszenia.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

UZASADNIENIE

do projektu uchwały zmieniającej stawkę czynszu regulowanego za 1 m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego w gminie Warszawa-Bielany przy stawce bazowej 3,50

1. Urealnienie stawki czynszowej.

Koszt utrzymania zasobów gminnych w 1999 r. w przeliczeniu na 1 m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego wyniósł 3,78 zł (przy średniej zaliczce w lokalach wspólnot mieszkaniowych 1,96 zł). Przewidywana inflacja (10%) zwiększa ten koszt na rok 2000 do kwoty 4,16 zł/m². Średnia zaliczka uchwalona w bieżącym roku wynosi 2,34 zł – wzrost przekracza stopień inflacji o 0,19 zł – tak więc koszt utrzymania 1 m² powierzchni gminnej w roku 2000 wyniesie 4,35 zł.

Zakładając inflację na niezmiennym poziomie **koszt utrzymania zasobów gminnych w 2001 roku należy planować w wysokości 4,78 zł/m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego.**

Uchwalenie stawki bazowej czynszu regulowanego na 3,50 zł/m² spowoduje, że średni miesięczny czynsz (przychód gminy) wyniesie **2,80 zł/m²** (obniżka z tytułu wyliczeń czynszu zgodnie z uchwałą 132/XI/95 wynosi średnio 10%; obniżka z tytułu zadłużen śr. ok 10% – łącznie 20%).

Przychody z lokali użytkowych znajdujących się w budynkach mieszkalnych dadzą w roku 2001 kwotę ok. 2.500.000 zł, co (w przeliczeniu na 1m² lokali mieszkalnych/mies.) daje kwotę **0,55 zł**.

Łączne przychody Gminy w przeliczeniu na m² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego przy czynszu regulowanym w wysokości 3,50 zł/m² wyniosą 3,35 zł.

Przychody Gminy przy czynszu regulowanym w wysokości 3,50 zł/m² nie pokrywają kosztów gminnych.

2. Stawki czynszu regulowanego.

Zgodnie z art. 25 ust. 2 ustawy o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych maksymalny czynsz regulowany nie może przekraczać w stosunku rocznym 3% wartości odtworzeniowej lokalu. W zarządzeniu Wojewody Mazowieckiego Nr 206 z 28.09.2000 r. wskaźnik przeliczeniowy 1m² w woj. mazowieckim w IV kwartale 2000 wynosi 3.222 zł; wyliczony maksymalny czynsz regulowany wynosi **8,05 zł/m²**. Maksymalne stawki czynszu w wybranych miastach w 1999 roku wynosiły:

Szczecin	-	5,12 zł/m ²	Gdańsk	-	4,20 zł/m ²
Gdynia	-	4,01 zł/m ²	Łódź	-	3,96 zł/m ²
Poznań	-	3,71 zł/m ²	Wrocław	-	3,40 zł/m ²
Sopot	-	3,37 zł/m ²	Bydgoszcz	-	3,10 zł/m ²

3. Zabezpieczenie socjalne najemców niezamożnych.

Zgodnie z ustawą o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych osobom, których średni dochód na 1 członka gospodarstwa domowego nie przekracza 150% najniższej emerytury (705,77 zł) w gospodarstwach 1-osobowych i 100% (470,51 zł x ilość osób) w gospodarstwach wieloosobowych przysługuje dodatek mieszkaniowy w wysokości stanowiącej różnicę pomiędzy wydatkami przypadającymi na normatywną powierzchnię użytkową a wydatkami poniesionymi przez najemcę w wysokości: 15% w gospodarstwie 1-osobowym, 12% w gospodarstwie 2-4 osobowym, 10% w gospodarstwie 5 i więcej osobowym.

Warunkiem uzyskania dodatku jest nieprzekroczenie określonej w ustawie powierzchni mieszkania. Poniżej zestawienie powierzchni normatywnych i maksymalnych:

Liczba osób w lokalu	Powierzchnia Normatywna	Maksymalna powierzchnia w budynku wybudowanym po 1945 r.	Maksymalna powierzchnia w budynku wybudowanym przed końcem 1945 r.
1 OSOBA	35 m ²	45,5 m ²	52,5 m ²
2 OSOBY	40 m ²	52,0 m ²	60,0 m ²
3 OSOBY	45 m ²	58,5 m ²	67,5 m ²
4 OSOBY	55 m ²	71,5 m ²	82,5 m ²
5 OSÓB	65 m ²	84,5 m ²	97,5 m ²

Poniżej przykłady zmian stawki czynszu, dodatków mieszkaniowych oraz oszczędności z tego tytułu dla gminy:

Liczba osób w gospodarstwie	Dochód gospodarstwa	Pow. mieszkania	Przykl. opłata za mieszkanie	Należny dodatek mieszk.	Wpłaty najemcy przed zmianą	Wzrost czynszu	Opłaty po zmianie czynszu	Dodatek po zmianie czynszu	Koszt dodatku obciąż gminę	Wzrost opłat dla najemcy	Wpłaty najemcy po zmianie	Obecna dopłata gminy	Dopłata gminy po zmianie	Oszczędność gminy mies.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	400	24	140	80	60	36	176	116	70	0	60	140	94	46
1	491	20	116	42	74	30	146	72	43	0	74	95	63	32
1	700	30	167	62	105	45	212	107	64	0	105	132	94	38
1	700	50	257	62	195	75	332	102	61	35	230	187	111	76
1	2.500	50	257	0	257	75	332	0	0	75	332	125	50	75
2	624	24	143	68	75	36	179	104	62	0	75	126	86	40
2	816	27	227	130	97	40	267	170	102	0	97	192	129	63
3	1 200	30	231	87	144	45	276	132	79	0	144	157	109	48
3	1 400	50	321	130,5	190	75	396	174	104	32	222	255	154	101
3	3 500	50	321	0	321	75	396	0	0	75	396	125	50	75
4	0	54	434	434	0	81	515	515	309	0	0	569	363	206
4	1 031	49	424	300	124	73	497	373	224	0	124	541	273	268
5	1 600	50	385	225	160	75	460	300	180	0	160	350	230	120
5	2 042	58	348	144	204	87	435	231	139	0	204	325	197	128
6	2 615	48	449	188	261	72	521	260	156	0	261	307	204	103
8	3 136	63	544	230	314	94	638	324	194	0	314	395	257	138

4. Korzyści z urealnienia stawki czynszu:

- Zmniejszenie kosztów utrzymania lokali komunalnych przez gminę: osoby zamożne pokrywają wzrost stawki czynszu z własnych środków, osoby niezamożne pokrywają wzrost stawki dodatkiem mieszkaniowym, którego 40% otrzymuje gmina z dotacji z budżetu państwa.

- Zmniejszenie zapotrzebowania na dotację z budżetu gminy o ok. 7.000.000 zł.

- Wzrost zainteresowania wykupem mieszkań przez osoby zamożne oraz przez osoby, które nie spełniają kryteriów powierzchni normatywnych, a nie chcą zamienić mieszkania na mniejsze (obecnie czynsz jest zdecydowanie niższy niż zaliczki właścicieli lokali wykupionych, co nie zachęca do wykupu).

- Zainteresowanie zamianą mieszkań na mniejsze w celu obniżenia kosztów utrzymania lokalu, co wpłynie na bardziej racjonalne wykorzystanie zasobu mieszkaniowego gminy.

- Wzrost zadowolenia właścicieli lokali wykupionych, którzy uważają za krzywdzące i niemoralne ponoszenie większych kosztów niż najemcy, pomimo zainwestowania w wykup mieszkania.

- Dotowanie przez gminę tylko osób niezamożnych mieszkających w lokalach spełniających kryteria normatywne (powierzchnia).

- Pomoc prywatnym właścicielom budynków, w których mieszkania zostały zasiedlone przez gminę (szczególny tryb najmu) w ponoszeniu kosztów utrzymania nieruchomości (wpłynął wniosek Bielańskiego Koła Właścicieli Nieruchomości w tej sprawie).

- Pomoc socjalna niezamożnym najemcom lokali nie stanowiących zasobu gminy (spółdzielczych i innych), dla których stawka bazowa czynszu regulowanego jest podstawą obliczania dodatków mieszkaniowych (ich dodatki wzrosną).

- Możliwość finansowania przez gminę innych zadań, jak: odtworzenie dokumentacji, usuwanie zagrożeń i inne ze środków przeznaczanych dotychczas w budżecie na dopłaty do czynszów.

- Zakończenie praktyk zaniżania zaliczek przez gminę oraz możliwość pełniejszego wywiązywania się ze zobowiązań właścicielskich w stosunku do najemców (wymiana okien itp. - ustawa o najmie).

Nr 383/XV/00 z 14 października 2000 r.

w sprawie: wprowadzenia opłaty prolongacyjnej.

Na podstawie art. 57 § 7 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku Ordynacja podatkowa (Dz. U. Nr 137, poz. 926 z późn. zm.) oraz art. 18 ust. 2 pkt. 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 1996 r., Nr 13, poz. 74. z późn. zm.) Rada Gminy Warszawa-Bielany uchwała, co następuje:

§ 1

Wprowadza się opłatę prolongacyjną z tytułu rozłożenia na raty lub odroczenia terminu płatności podatków stanowiących dochód budżetu gminy.

§ 2

Wysokość opłaty prolongacyjnej wynosi 30% stawki odsetek od zaległych zobowiązań podatkowych ogłoszonej zgodnie z art. 56 § 3 ustawy Ordynacja podatkowa.

§ 3

Przepisów uchwały nie stosuje się do spraw wszczętych przed dniem 01.01.2001 r.

§ 4

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Gminy Warszawa-Bielany.

§ 5

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy oraz w prasie lokalnej.

§ 6

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 01.01.2001 r.

Przewodniczący
Rady Gminy Warszawa-Bielany
Andrzej Pery

URZĄD GMINY WARSZAWA-BIELANY
ogłasza
PRZETARG USTNY OGRANICZONY

na oddanie w użytkowanie wieczyste nieruchomości gruntowej o łącznej powierzchni 196 m², położonej przy ul. Pelpińskiej, stanowiącej działki ewidencyjne nr 123/1 i 124/1 z obrębu 7-04-09, dla której prowadzone są księgi wieczyste KW Nr 87784 oraz KW Nr 164369.

Przetarg ogranicza się do właścicieli działek sąsiednich w celu poprawy warunków zagospodarowania przedmiotowych nieruchomości.

Cena wywoławcza gruntu wynosi 114.300 zł (słownie: sto czternaście tysięcy trzysta złotych) .

Pierwsza opłata z tytułu użytkowania wieczystego gruntu stanowi 25% ceny gruntu uzyskanej w przetargu. Opłaty roczne z tytułu użytkowania wieczystego będą wynosiły 1% ceny nieruchomości.

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, tj. 11 430,00 zł (słownie: jedenaście tysięcy czterysta trzydzieści złotych), należy wносить wpłatą gotówkową lub przelewem bankowym środków pieniężnych na rachunek gminy: PKO BP II Oddział Warszawa (z siedzibą przy ul. Krasińskiego 10) Nr 47 10201026 12269232010 do 3 listopada 2000 r.

Wadium ulega przypadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy. **Postąpienie wynosi 2000,00 zł (słownie: dwa tysiące złotych)**.

Na ofercie ciąży obowiązek wykupienia Informatora Przetargowego w Wydziale Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Gminy Warszawa-Bielany, ul. Przybyszewskiego 70/72, pokój nr 10, po wniesieniu bezzwrotnej opłaty do Kasy Urzędu Gminy, pokój nr 18, w wysokości 500,00 zł + 22% VAT (słownie: pięćset złotych + 22% VAT).

Rozpoczęcie licytacji odbędzie się 9 listopada 2000 r. o godz. 13.00 w sali konferencyjnej Urzędu Gminy.

Zarząd Gminy Warszawa-Bielany zastrzega sobie prawo unieważnienia lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.

Opłaty notarialne ponosi nabywca gruntu.

Szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 834-00-64 wew.301 lub w Wydziale Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami, pokój nr 201, w siedzibie Urzędu Gminy Warszawa-Bielany.

DYŻURY RADNYCH

Biuro Rady Gminy Warszawa-Bielany podaje informacje uzupełniające o dyżurach radnych w listopadzie i grudniu br.

Lp.	Okręg	Nazwisko i imię	Miejsce i godziny dyżurów	XI	XII
1.	IV	Balcerzak Elżbieta	Biuro Rady godz. 16 - 18	w ramach dyżuru Przewodniczącego Rady pierwszy poniedziałek miesiąca	
2.	II	Gosiewska Małgorzata	Biuro Rady godz. 17.00 - 18.00	8	13
3.	IV	Lipszyc Jolanta	Bielańskie Koło Unii Wolności ul. Żeromskiego 14 godz. 17.00 - 19.00	8, 22	13
4.	II	Mazurek Andrzej	Biuro Rady godz. 16 - 18	w ramach dyżuru Przewodniczącego Rady trzeci poniedziałek miesiąca	
5.	I	Pietrusiński Kacper	Biuro Rady godz. 17.00-18.00	7, 21	5, 12
6.	II	Pery Andrzej	Biuro Rady godz. 16 - 18 Bielańskie Koło Unii Wolności ul. Żeromskiego 14 godz. 17.00 - 19.00	30	28
7.	I	Szyliński Bogdan	Bielańskie Koło Unii Wolności ul. Żeromskiego 14 godz. 17.00 - 18.00	14, 28	12
8.	IV	Świdorski Edmund	Biuro Rady godz. 16 - 18	w ramach dyżuru Przewodniczącego Rady drugi poniedziałek miesiąca	
9.	III	Wiro-Kiro Maria	Bielańskie Koło Unii Wolności ul. Żeromskiego 14 godz. 17.00 - 18.00	14, 28	12
10.	V	Zablocka Magdalena	Biuro Rady godz. 17.30 - 18.30 Bielańskie Koło Unii Wolności ul. Żeromskiego 14 godz. 18.00 - 19.00	6 23	4 28

Od 1 listopada 2000 r. Klub Radnych Unii Wolności pełni zbiorowy dyżur w każdy ostatni czwartek miesiąca w godzinach 17.00 - 19.00 w siedzibie Bielańskiego Koła Unii Wolności przy ul. Żeromskiego 14.

Radni Klubu SLD pełnią dyżury od poniedziałku do piątku w godz. 14.30 - 18.00 w siedzibie Klubu SLD ul. Żeromskiego 14

Terminy dyżurów radnych publikowane w poprzednim numerze „Naszyc Bielany” nie ulegają zmianie.

ZESPÓŁ BIUROWO-MIESZKALNO-USŁUGOWY

INFORMACJA O NIERUCHOMOŚCI POŁOŻONEJ W REJONIE ULIC: ŻEROMSKIEGO, JARZĘBSKIEGO, STAFFA

Parametry użytkowe:

Powierzchnia - 14 485 m²
 Obręb - 7-05-12
 Działki ew. nr - 8/1, 8/2

Stan prawny:

Własność - Gmina Warszawa-Bielany
 Numer księgi wieczystej - 158982

Opis nieruchomości:

Nieruchomość składa się z dwóch działek położonych w centralnej części gminy Warszawa-Bielany. Nieruchomość jest niezabudowana, w części południowo-wschodniej zadrzewiona, wzdłuż ulicy Jarzębskiego występują szpalery drzew. Dojazd do nieruchomości zapewniony jest od strony ulicy Żeromskiego i ulicy Jarzębskiego.

Teren położony jest w zasięgu pełnego uzbrojenia technicznego.

Opis inwestycji:

Na terenie tym planowana jest budowa zespołu biurowo-mieszkalno-usługowego.

Oczekiwany wkład inwestora:

- finansowanie i budowa centrum biurowo-mieszkalno-usługowego.

Wkład zgłaszającego ofertę:

- przekazanie gruntu pod budowę projektowanej inwestycji.

Oczekiwany rezultat inwestycji:

- udostępnienie ok. 6.000 m² powierzchni biurowej na potrzeby Urzędu Gminy
- wynajem powierzchni biurowych i usługowych z przeznaczeniem na funkcje: finansowe, ubezpieczeniowe, kulturalne, rozrywkowe.

Potencjalne korzyści inwestora:

Inwestor będzie administrował powierzchnią biurowo-mieszkalno-usługową.

Informacja o terenach przyległych:

Nieruchomość znajduje się u zbiegu dwóch tras komunikacyjnych gminy (ulica Żeromskiego i ulica Jarzębskiego). Otoczenie terenu to zabudowa mieszkaniowa wielorodzinna i jednorodzinna o zróżnicowanej wysokości.

Do przeciwległych boków nieruchomości przylegają dwie szkoły średnie.

Kontakt:

Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami
 tel. 834-00-64 wew. 301
 e-mail: inwestor@bielany.waw.pl



TBS Bielany

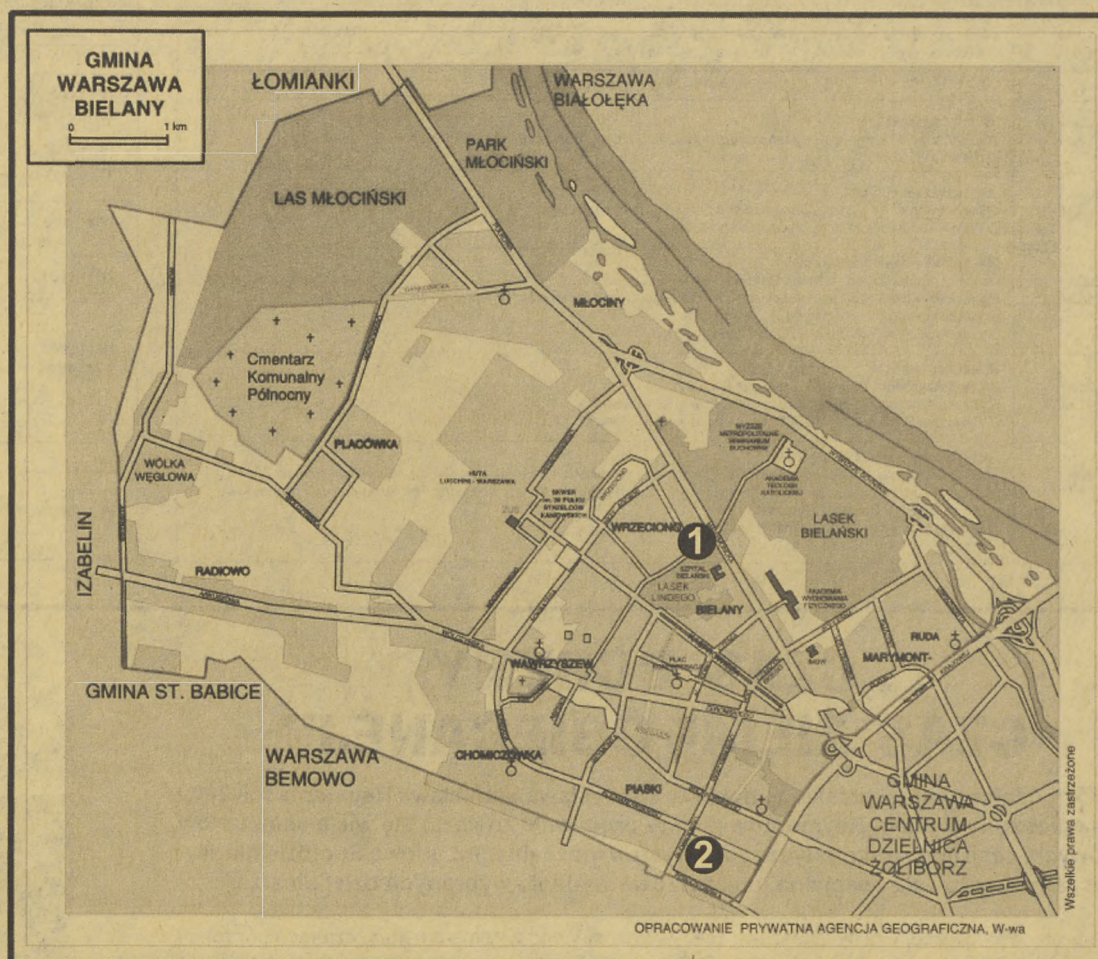
inwestycje

W trakcie realizacji:

218 mieszkań w Warszawie na osiedlu Piaski u zbiegu ulic Kochanowskiego i Rudnickiego z terminem zakończenia IV kwartał 2000 r. Lokale o powierzchni:

- 54,31 m²
- 54,70 m²
- 79,74 m²

cena 3 500,00 zł za m²



1. Kompleks budynków TBS przy ul. Wrzeciono
2. Kompleks budynków TBS przy ul. Kochanowskiego

Następne inwestycje:

- 167 mieszkań w Warszawie na osiedlu Piaski przy ul. Literackiej z terminem realizacji I kwartał 2002 r.
- 200 mieszkań w Warszawie na osiedlu Piaski przy ul. Libawskiej z terminem realizacji 2002/2003 rok.
- W przygotowaniu budowa mieszkań na posiadanych przez TBS gruntach przy ul. Szubińskiej oraz przy ul. Parola - około 180 mieszkań.

Kontakt: Towarzystwo Budownictwa Społecznego
 ul. Wrzeciono 63, tel. 864 29 17

KALENDARZ IMPREZ KULTURALNYCH

LISTOPAD 2000

	WYSTAWY
1 – 12	„Warszawa 2000” Wystawa Mazowieckiego Towarzystwa Kultury. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
1 – 25	Wystawa zbiorowa rysunków satyrycznych. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
1 – 30	„Czas Boryny, czas Ziemi Obiecanej”. Wystawa z okazji Roku Reymontowskiego. Ekspozycję można oglądać: we wtorek i od czwartku do niedzieli w godz. 10.00 – 13.00, w środy w godz. 15.00 – 18.00. Grupy zorganizowane do umówienia pod numerem tel. 835-43-55. □ Biblioteka Publiczna Gminy Warszawa-Bielany im. St. Staszica, ul. Duracza 19.
1 – 30	Wystawa w kościele pw. św. Zygmunta. „Martyrologia Polaków w malarstwie i fotografii”. W każdą pierwszą sobotę miesiąca (tym razem w ostatnią miesiąca poprzedniego) odbywa się otwarcie nowej wystawy w Sali Akademickiej kościoła pw. św. Zygmunta. Są to wystawy malarstwa, grafik, fotografii. Prace można oglądać w każdą niedzielę w godz. 8.30 – 15.00 do końca danego miesiąca. □ pl. Konfederacji 55.
17.11.2000 godz. 18.00	„Wernisaże malarstwa, rzeźby, grafiki i koncerty towarzyszące”. Otwarcie wystawy malarstwa Kingi Skocińskiej. Wystawa otwarta będzie do końca miesiąca. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
	KONCERTY
3, 10, 17, 24 godz. 21.00	Wieczory jazzowe i jam session. Na regularnych koncertach w klubie „Relax” goszczą czołowi artyści warszawskiej sceny jazzowej. Wraz z muzykami zaproszonymi na imprezę pojawiają się inni artyści, którzy po zakończonym koncercie kontynuują występ. Kameralny klimat klubu i świetna muzyka tworzą niezapomniany nastrój tych wieczorów. □ Klub „Relax”, ul. Marymoncka 34. Poza koncertami klub organizuje również: we wtorek i czwartki – dyskoteki, w soboty – Relax Dance Party.
	SPOTKANIA DLA SENIORÓW I KOMBATANTÓW
2.11.2000 godz. 14.00	Rada Programowa Seniorów Bielańskich. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
2, 9, 16, 23, g. 15.00-17.00	Spotkania Bielańskiego Klubu Seniora. □ Klub Mieszkańców „Chomiczówka”, ul. Pabla Nerudy 1.
2, 16, 23, 30 g. 13.00-16.00	Spotkania czwartkowe dla seniorów. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
15.11.2000 godz. 13.00	Bielański Klub Kombatanta. □ Biblioteka Publiczna Gminy Warszawa-Bielany im. St. Staszica, ul. Duracza 19.
	IMPREZY Z OKAZJI ROCZNICY ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI
4.11.2000 godz. 9.00	Turniej Tenisa Stołowego dla młodzieży z okazji Święta Niepodległości. □ Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, ul. Ceglowska 39.
5.11.2000 godz. 11.00	„Pieśń Legionowe i Patriotyczne” Koncert z okazji rocznicy odzyskania niepodległości w wyk. chóru Światowego Związku Armii Krajowej. □ Kościół pw. Najświętszej Marii Panny, ul. Dewajtis 3.
10.11.2000 godz. 19.30	„Moja Ojczyzna” Koncert śródomiastowy z okazji rocznicy odzyskania niepodległości w wyk. chóru „Wiwat” z Młodzieżowego Domu Kultury przy ul. Andersena 4. □ Kościół pod wezwaniem św. Zygmunta, pl. Konfederacji 55.
10.11.2000 godz. 15.00	Zajęcia redaktorskie z okazji rocznicy odzyskania niepodległości w Śródomiastowym Ognisku Wychowawczym TPD. □ Klub Mieszkańców „Chomiczówka”, ul. Pabla Nerudy 1.
11.11.2000 godz. 9.45	Uroczystość patriotyczna z okazji rocznicy odzyskania niepodległości. □ Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego, ul. Marymoncka 34.
12.11.2000 godz. 20.00	„Wieczory Muzyczne”. „Koncert Muzyki Polskiej” – Agnieszka Walczy – organy, Orkiestra Kameralna „Concerto Avenna” pod dyr. Andrzeja Mysińskiego. Cykl koncertów głównie muzyki poważnej. □ Kościół pod wezwaniem św. Zygmunta, pl. Konfederacji 55.
19.11.2000 godz. 18.00	„Festiwal Muzyki Kameralnej na Bielanach”. A. Mickiewicz „Dziady” (fragmenty) – reżyseria Anna Seniuk wyk. studenci IV roku Akademii Teatralnej w Warszawie. Cykl koncertów muzyki kameralnej. □ Kościół pod wezwaniem św. Józefa, ul. Powązkowska 90/97.
19.11.2000 godz. 10.00	„Śladami Józefa Piłsudskiego” Wycieczka piesza kół turystycznego MDK przy ul. Andersena 4. □ Młodzieżowy Dom Kultury, ul. Andersena 4, tel. 835-98-45.
	IMPREZY CYKLICZNE
7.11.2000 godz. 18.00	„Salon Literacki”. Wieczór autorski Zbigniewa Różańskiego z udziałem Elżbiety Barszczewskiej i Krzysztofa Gosztyli. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
8.11.2000 godz. 18.00	„Gwiazdy tamtych lat”. Cykliczna impreza muzyczna prowadzona przez Janusza Horodniczego. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
9.11.2000 godz. 18.00	„Bielańska Kawiarnia Bardów”. Gościem programu będzie Beata Osytek. Cykl spotkań prezentujących nurt piosenki autorskiej ludzi wrażliwych dla równie wrażliwego odbiorcy. Jest to program, którego „nie zobaczycie w telewizji”. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
16.11.2000 godz. 17.00	„Salonik Bielański” „Wokół Reymonta – wiejskie obyczaje jesienne” Spotkania czwartkowe o tematyce związanej ze sztuką i literaturą. □ Biblioteka Publiczna Gminy Warszawa-Bielany im. St. Staszica, ul. Duracza 19.
18.11.2000 godz. 18.00	„Artystyczny Salonik Hanny Rek”. Spotkania odbywają się w sobotni wieczór w atmosferze kawiarni artystycznej. Umożliwiają bezpośredni kontakt ze znanymi artystami scen polskich. Salonik prowadzi znana artystka estradowa Hanna Rek. Akompaniuje i przygrywa do tańca muzyk – Benedykt Rupiewicz. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.

21.11.2000 g. 11.15, 12.15	„Patroni naszych ulic” Królowa Jadwiga Andegaweńska Cykl pogadań historycznych prof. Krystyny Kołodziejkiej. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
21.11.2000 godz. 19.00	„Ogólnopolski Przegląd Piosenki Autorskiej 2000” Recital Leszka Długosza. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
22.11.2000 godz. 18.00	„Poznajemy kulturę, zwyczaje różnych narodów i narodowości”. Impreza cykliczna prezentująca kulturę, zwyczaje różnych narodów. W programie wystawy obrazujące życie danego kraju, programy artystyczne, prelekcje poparte nagraniami muzycznymi oraz degustacja potraw narodowych. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
23.11.2000 godz. 18.00	Spotkanie Autorskie z Olgą Tokarczuk. □ Biblioteka Publiczna, ul. Duracza 19.
25.11.2000 godz. 18.00	„Artystyczny Salonik Hanny Rek”. Wieczór Andrzejkowy – gościem wieczoru będzie Krzysztof Daukszewicz. Spotkania odbywają się w sobotni wieczór w atmosferze kawiarni artystycznej. Umożliwiają bezpośredni kontakt ze znanymi artystami scen polskich. Salonik prowadzi znana artystka estradowa Hanna Rek. Akompaniuje i przygrywa do tańca muzyk – Benedykt Rupiewicz. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
26.11.2000 godz. 17.00	„Bielańska Scena Promocji BOK”. Spotkania z młodymi muzykami, wokalistami i literatami. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
26.11.2000 godz. 12.00	„Dwie godziny dla rodziny”. Impreza o charakterze rodzinnym. W programie: przedstawienie teatralne dla dzieci i rodziców „Piękna i Bestia”, zabawy plastyczne z Urszula Gawrońska, klub integracyjny „Sprawnych Inaczej”, porady dla zdrowia i urody – Maja Błaszczyn. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
29.11.2000 godz. 18.00	„Ogólnopolski Salon Karykatury i Satyry”. Imprezy łączące występy wybitnych satyryków z wystawami polskich twórców karykatury. Inicjatorem i organizatorem wieczorów jest Maciej Pietrzyk – znany aktor, kompozytor, autor tekstów, a przede wszystkim grafik – karykaturzysta. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
XI 2000	„Podziemie Kamedulskie”. Cykl imprez kulturalnych: koncertów, pokazów filmowych, wystaw, spotkań autorskich, spektakli teatralnych. □ Kościół pw. Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Marii Panny, ul. Dewajtis 1.
	SPEKTAKLE TEATRALNE DLA DZIECI
8.11.2000 godz. 13.00	„Grzybowe Dzieci”. Przedstawienie słowno-muzyczne w wykonaniu dzieci teatru dziecięcego MDK „Bielany”. □ Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, ul. Ceglowska 39.
24.11.2000 godz. 11.00	„Plotruś w krainie marzeń”. Spektakl teatralny dla dzieci w wykonaniu aktorów. □ Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, ul. Ceglowska 39.
	EDUKACJA KULTURALNA
8.11.2000 godz. 12.00	Koncerty umuzykalniające. Kwintet Instrumentów dętych blaszanych. Cykl koncertów w wykonaniu artystów Filharmonii Narodowej dla uczniów bielańskich szkół. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
9.11.2000 godz. 10.00	„Kolory Jesieni”. Otwarte zajęcia warsztatowe – plastyczne. □ Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, Ceglowska 39.
15 i 22 g. 10.30, 12.00	Rok Reymontowski – spotkania dla uczniów szkół bielańskich. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
18.11.2000 godz. 10.00	Otwarte zajęcia muzyczne dla młodzieży. □ Młodzieżowy Dom Kultury „Bielany”, ul. Ceglowska 39.
18 i 25 godz. 10.00	„Kolory w przyrodzie”. Warsztaty plastyczne dla nauczycieli bielańskich szkół i przedszkoli – prowadzi Urszula Gawrońska. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
22.11.2000 godz. 10.00	„Mikołaj – 2000”. Warsztaty metodyczne z technik plastycznych – zabawkarstwa dla nauczycieli – wychowawców przedszkoli bielańskich. □ Młodzieżowy Dom Kultury, ul. Andersena 4.
29.11.2000 godz. 9.30	Finał I Krasomówczego Konkursu Bielańskiego. Konkurs dla uczniów klas gimnazjalnych i I, II, III licealnych. □ Młodzieżowy Dom Kultury, ul. Andersena 4.
	SPOTKANIA KLUBOWE
14.11.2000 godz. 18.00	Spotkanie „Klubu Fotografików Przyrody”. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
18.11.2000 godz. 10.30	„Klub Miłośników Teatru”. Warsztaty teatralne dla młodzieży i nauczycieli – prowadzi Gerard Połozyski. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
18.11.2000 godz. 15.00	Bielański Klub Filmów Krótkometrażowych. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
27.11.2000 godz. 17.00	Spotkanie „Bielańskiej Grupy Twórczej”. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
28.11.2000 godz. 16.00	Klub „Kobieta 2000”. „Woda i życie”. W klubie spotykają się panie aktywne oraz te, które poszukują swojego miejsca w życiu. Spotykają się tu trzy pokolenia kobiet: matki, córki i babce. Podejmowane są między innymi tematy w zakresie kształcenia osobowościowego, rodzinnego i społecznego kobiety. Spotkania koordynuje p. Bożena Włodarczyk. □ Bielański Ośrodek Kultury, ul. Goldoniego 1.
	SPORT
17.11.2000 godz. 19.00	Turniej bilardowy dla młodzieży. □ Klub Mieszkańców „Chomiczówka”, ul. Pabla Nerudy 1.

„CZAS BORYNY, CZAS ZIEMI OBIECANEJ”

W 75. rocznicę śmierci polskiego noblisty Władysława Stanisława Reymonta rok 2000 został ogłoszony Rokiem Reymontowskim. W programie znalazło się wiele seminariów naukowych, sesji, imprez artystycznych i wystaw muzealnych. Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza przygotowała specjalne jubileuszowe wydanie wybranych dzieł pisarza.

W Bibliotece Publicznej Gminy Warszawa-Bielany, 5 października br. została otwarta wystawa poświęcona Reymontowi, przygotowana przez Dział Zbiorów Specjalnych, wspólnie z Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie.

Wystawa przypomina Reymonta w różnych okresach jego życia, był przecież samoukiem, czeladnikiem krawieckim, aktorem – amatorem, robotnikiem na kolei, a potem znakomitym reportażystą.

Nagroda Nobla przyznana w 1924 r. (na rok przed śmiercią) – to ukoronowanie jego życia i twórczości.

Tytuł wystawy odnosi się do pokazania dwóch światów – życia chłopskiego w powieści „Chłopi”,

zespólonego z rytmem natury, czterech pór roku i obrazu Łodzi, przemysłowego miasta-molocha z „Ziemi obiecanej”, świata walki o pieniądź, ścieraających się żywiołowych instynktów.

Zwiedzający mogą zobaczyć piękne, dawne wyposażenie wiejskiej chaty łowickiej, wykonane własnymi rękami, warsztat tkacki, sprzęty, z którymi wiele osób zetknie się po raz pierwszy.

Przemysłowe miasto znajdzie odbicie zarówno w zabytkowych sprzętach, jak też ilustracjach.

Dawna prasa, prezentacja wszystkich polskich noblistów, gabinet wyposażony w zabytkowe meble dopełniają wystawę.

Ewa Starczewska

Wystawa czynna jest dla indywidualnie zwiedzających:

we wtorki, czwartki, soboty i niedziele w godzinach 10.00 – 13.00

w środy w godzinach 15.00 – 18.00

Grupy zwiedzających przyjmujemy po wcześniejszym ustaleniu terminu, tel. 835-43-55.

Zapraszamy



I tylko Jagny i Mačka Boryny brak

Fot. Agnieszka Sicińska-Matusiak